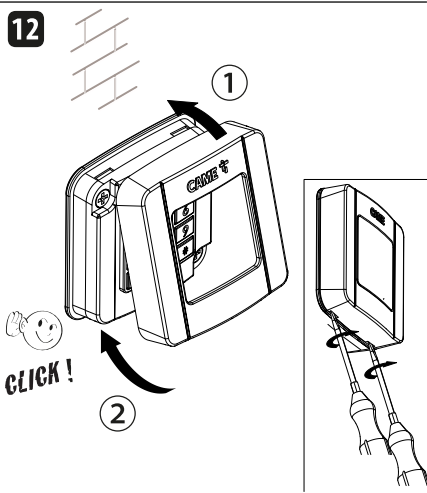
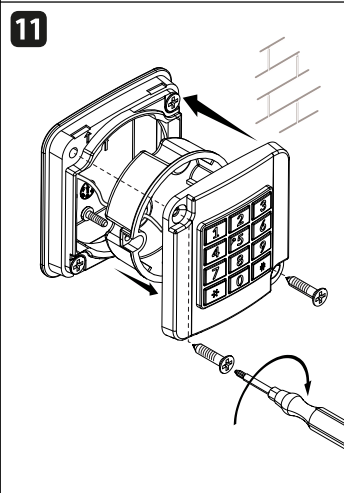
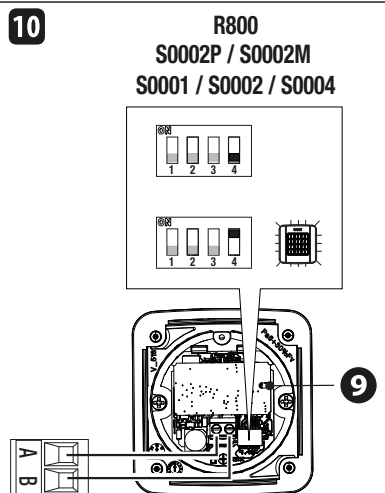
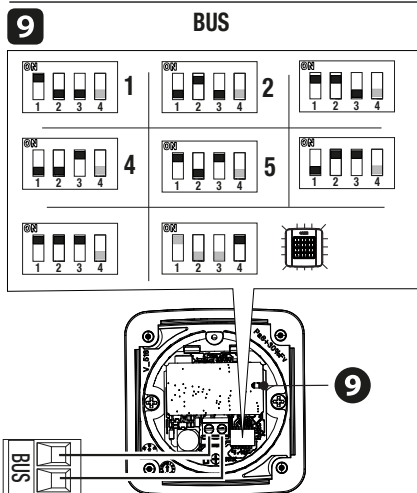
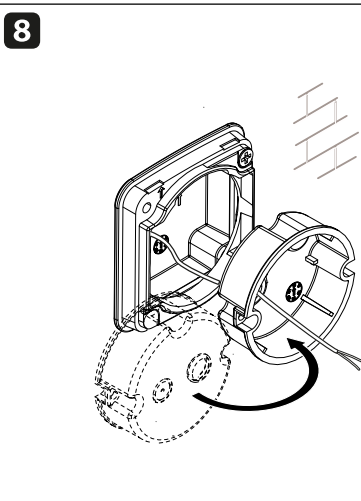
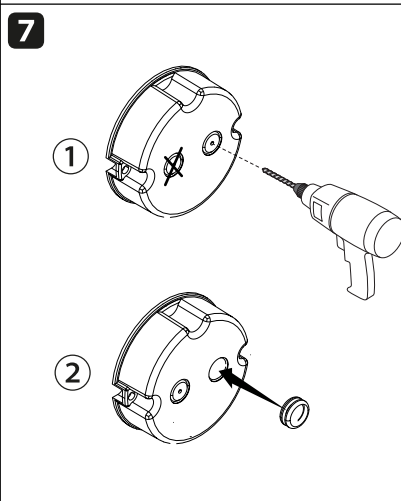
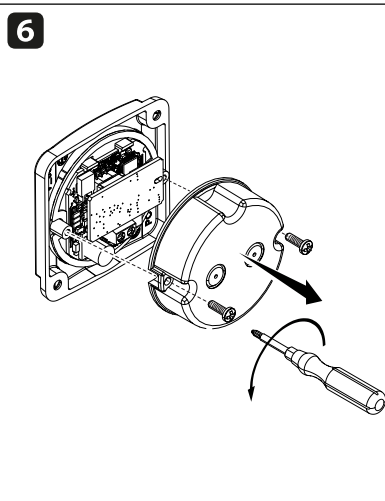
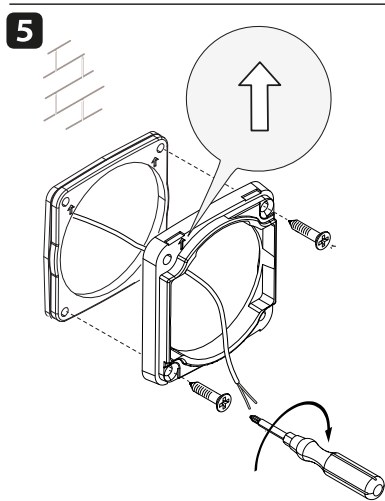
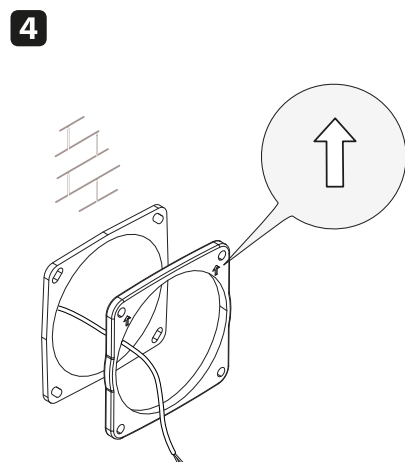
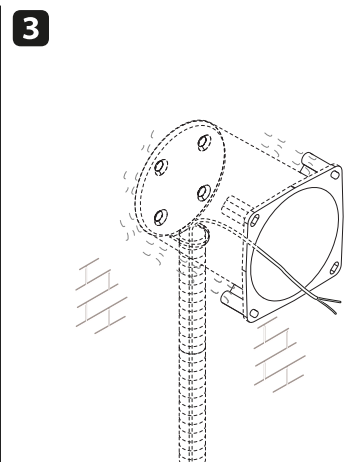
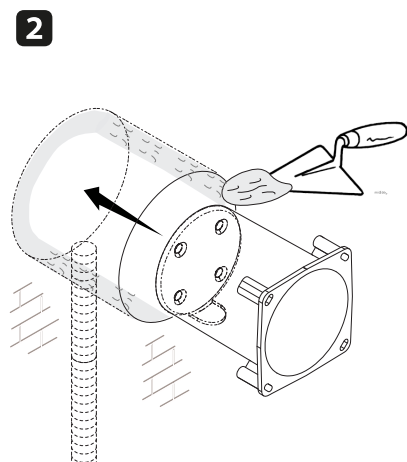
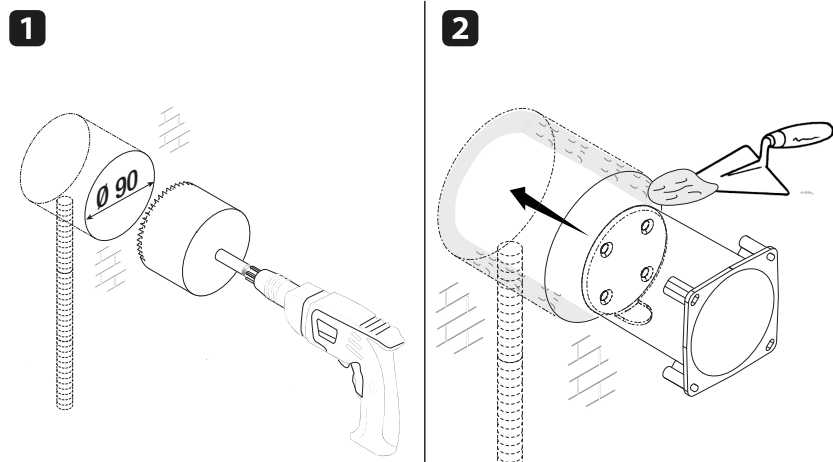
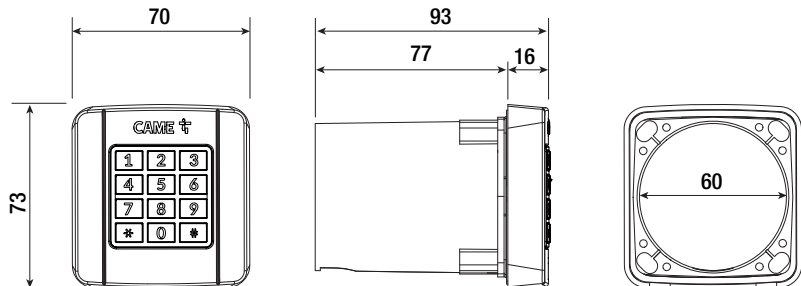
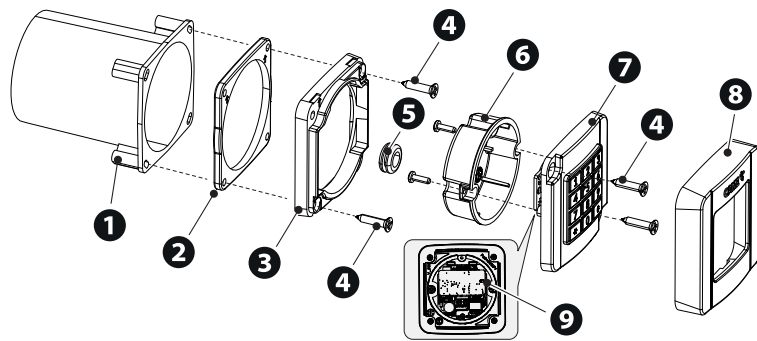




ITALIANO

Avvertenze generali per l'installatore

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore. • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere l'alimentazione al dispositivo. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. ⚠ Se il dispositivo non è alimentato da quadro CAME, assicurarsi che l'alimentazione fornita al dispositivo sia provvista di limitazione in corrente non superiore a 1,5 A.

Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Descrizione

SELT2BDG - Selettore a tastiera BUS CXN da incasso, 12 tasti, con retroilluminazione blu. Colore grigio, RAL7024.

Dati tecnici

MODELLI	SELT2BDG
Potenza (W)	0,6
Corrente assorbita (mA)	40
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Grado di protezione (IP)	54
Classe di isolamento	III

Descrizione delle parti A

- 1 Contenitore
- 2 Guarnizione
- 3 Telaio frontale
- 4 Viti UNI6955 3.9 x 19
- 5 Gommino di tenuta
- 6 Coperchio di protezione della scheda
- 7 Tastiera
- 8 Copertura frontale
- 9 LED di segnalazione stato

Dimensioni B

Installazione C

Le varie tipologie di collegamento di più selettori sono indicati nel

manuale di installazione del quadro comando.

Configurazione BUS

⚠ Si raccomanda l'utilizzo di un cavo FROR 2 x 0,5 mm con lunghezza max. 50 m dalla scheda elettronica.

Non utilizzare un cavo schermato.

Collegare il selettore sul morsetto BUS. È possibile collegare fino a un max. di 7 selettori BUS (a tastiera, transponder, bluetooth o a chiave).

Se nell'impianto sono collegati più selettori BUS, impostare un indirizzo univoco, per ogni selettore, utilizzando i DIP 1 2 3. Vedi figura 9. ⚠ Se due selettori hanno lo stesso indirizzo sul BUS, la retroilluminazione si accende di rosso lampeggiante.

Configurazione R800 - S0002M/P - S0001/2/4

⚠ Si raccomanda l'utilizzo di un cavo FROR 2 x 0,5 mm con lunghezza max. 30 m dalla scheda elettronica.

Collegare il selettore sui morsetti A-B.

Posizionare i DIP 1 2 3 in OFF. Vedi figura 10.

Numero di selettori collegabili

Scheda interfaccia	DIP 4	Numero di selettori
R800 / S0002M	ON	2
S0002M	OFF	3
R800 V2 / S0002P	ON	4
S0002P	OFF	4
S0001 / S0002 / S0004	ON	0
	OFF	2

Retroilluminazione selettore

Configurazione R800 - S0002M/P - S0001/2/4

Posizionare il DIP 4 in ON per attivare la retroilluminazione del selettore.

Configurazione BUS

Posizionare il DIP 4 in ON per attivare e regolare l'intensità della retroilluminazione del selettore. Procedere nel seguente modo: - premere il tasto (#) per 5 secondi; - premere il tasto (1) per attivare l'intensità minima di retroilluminazione, tasto (2) per attivare l'intensità media di retroilluminazione (default) o tasto (3) per attivare l'intensità massima di retroilluminazione; - ripremere il tasto (#) e attendere il segnale acustico per conferma.

Posizionare il DIP 4 in OFF per disattivare la retroilluminazione o attivare l'accensione di retroilluminazione per 3 sec. dopo aver premuto un tasto. Procedere nel seguente modo: - premere il tasto (#) per 5 secondi; - premere il tasto (4) per disattivare

la retroilluminazione (default), il tasto (5) per attivare l'accensione di retroilluminazione per 3 secondi dopo aver premuto un tasto (non viene codificato) o il tasto (6) per attivare l'accensione di retroilluminazione per 3 secondi dopo aver premuto un tasto (viene codificato); - ripremere il tasto (#) e attendere il segnale acustico per conferma.

Inserimento codice tastiera

Durante la procedura di inserimento nuovo utente da quadro comando, digitare sulla tastiera il codice da associare (max. 8 cifre). Premere [#] per confermare.

I tasti [0] [9] [*] potrebbero non essere utilizzabili nel caso di schede meno recenti.

L'intervallo tra l'inserimento di una cifra e la successiva deve essere inferiore a 5 secondi.

Funzionamento

Configurazione BUS

Digitando il codice correttamente, il dispositivo emette un tono lungo e si retro-illumina di verde. Digitando il codice errato, il dispositivo emette tre toni brevi e si retro-illumina di rosso.

Configurazione R800 - S0002M/P - S0001/2/4

Digitando il codice correttamente, il dispositivo emette un tono lungo e si retro-illumina di verde. Digitando il codice errato il dispositivo emette uno o tre toni brevi a seconda del quadro collegato.

Se il dispositivo è configurato con quadri S0002M/P - S0001/2/4, digitando per 5 volte di seguito un codice errato, il dispositivo si bloccherà per 1 minuto.

LED di segnalazione stato 9

Configurazione BUS

LED	Segnalazione
Lampeggio	Dispositivo configurato e comunica con il BUS.
Spento	Dispositivo non comunica con il BUS.
Acceso	Dispositivo impostato come R800. Verificare le impostazioni dei DIP.

Configurazione R800 - S0002M/P - S0001/2/4

LED	Segnalazione
Acceso	Dispositivo configurato e alimentato correttamente.
Spento	Dispositivo non connesso, non alimentato o non configurato. Verificare le impostazioni dei DIP.

ENGLISH

General precautions for installers

Read the instructions carefully before beginning the installation and act in accordance with the manufacturer's instructions.

- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
- Before carrying out any cleaning or maintenance, or replacing any parts, disconnect the device from the power supply.
- Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use.

⚠ If the device is not powered by a CAME control panel, make sure that the supply voltage to the device features a current limiter of no more than 1.5 A.

Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material ID marker.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE. THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETRES.

Description

SELT2BDG - Recess-mounted BUS CXN keypad selector, with 12 keys and backlighting. RAL7024 gray color.

Technical data

MODELS	SELT2BDG
Power (W)	0.6
Current draw (mA)	40
Operating temperature (°C)	-20 to +55
Protection rating (IP)	54
Insulation class	III

Description of parts Ⓐ

- Casing
- Gasket
- Front frame
- Screws UNI6955 3.9 x 19
- Rubber gasket
- Board protection cover
- Keypad
- Front cover
- Status warning LED

Size Ⓑ

Installation Ⓒ

📖 Different types of connection for multiple selectors are indicated in the control panel instruction manual.

BUS configuration

⚠ We recommend using a FROR 2 x 0.5 mm cable, maximum 50 m in

FA01463M4A - 02/2021

length from the control board.

📖 Do not use a shielded cable.

Connect the selector to the BUS terminal.

Up to 7 BUS selectors can be connected (keypad, transponder, Bluetooth or key).

If there are multiple BUS selectors connected in the system, set a unique address for each selector using DIP 1 2 3. See figure 📌.

⚠ If two selectors have the same address on the BUS, the backlighting flashes red.

Configuring R800 – S0002M/P – S0001/2/4

⚠ We recommend using a FROR 2 x 0.5 mm cable, maximum 30 m in length from the control board.

Connect the selector to terminals A-B.

Set DIP 1 2 3 to OFF. See figure 📌.

Number of selectors that can be connected

Interface board	DIP 4	Number of selectors
R800 / S0002M	ON	2
	OFF	3
R800 V2 / S0002P	ON	4
	OFF	4
S0001/ S0002/ S0004	ON	0
	OFF	2

Selector backlighting

Configuring R800 – S0002M/P – S0001/2/4

Set DIP 4 to ON to activate the selector backlighting.

BUS configuration

Set DIP 4 to ON to activate and adjust the intensity of the selector backlighting.

Proceed as follows:

- press the (#) key for 5 seconds;
- press key (1) to activate minimum backlight intensity and key (2) to activate medium backlight intensity (default) or key (3) to activate the maximum backlight intensity;
- press the (#) key again and wait for the confirmation signal.

Set DIP switch 4 to OFF to deactivate the backlighting or activate the backlighting for 3 seconds after pressing a key. Proceed as follows:

- press the (#) key for 5 seconds;
- press key (4) to deactivate the backlighting (default), key (5) to activate the backlighting for 3 seconds after pressing a key (it will be not coded) or key (6) to activate the backlighting for 3 seconds after pressing a key (it will be coded);
- press the (#) key again and wait for the confirmation signal.

Entering the keypad code

When entering a new user from the control panel, enter the code to be associated with it using the keypad (max. 8 digits). Press [#] to confirm.

📖 The keys [0] [9] [*] may not be usable on less recent models.

📖 You have less than 5 seconds to enter each digit.

Operation

BUS configuration

If you enter the code correctly, you will hear a long beep and the device back will light up green.

If you enter an incorrect code, you will hear three short beeps and the device back will light up red.

Configuring R800 – S0002M/P – S0001/2/4

If you enter the code correctly, you will hear a long beep and the device back will light up green. If you enter an incorrect code, you will hear either one or three short beeps, depending on the control panel that is connected.

📖 If the device is configured with S0002M/P – S0001/2/4 panels, if you enter an incorrect code 5 times consecutively, the device will lock for 1 minute.

Status warning LED 📍

BUS configuration

LED	Message
Flashing	Device configured and communicating with the BUS.
Off	Device not communicating with the BUS.
On	Device set as R800. Check the DIP settings.

Configuring R800 – S0002M/P – S0001/2/4

LED	Message
On	Device configured and powered correctly.
Off	Device not connected, not powered or not configured. Check the DIP settings.

FRANÇAIS

Instructions générales pour l'installateur

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et d'effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.

📖 The keys [0] [9] [*] may not be usable on less recent models. L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

• Avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de remplacement de pièces détachées, mettre le dispositif hors tension.

• Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.

• Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

⚠ Si le dispositif n'est pas alimenté par une armoire CAME, s'assurer que l'alimentation fournie au dispositif prévoit bien une limitation du courant ne dépassant pas 1,5 A.

Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables. LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS. LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Description

SELT2BDG - Clavier à code à encastrer BUS CXN, 12 touches, avec rétroéclairage bleu. Gris RAL7024.

Données techniques

MODÈLES	SELT2BDG
Puissance (W)	0,6
Courant absorbé (mA)	40
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Degré de protection (IP)	54
Classe d'isolation	III

Description des parties Ⓐ

- Boîtier
- Joint
- Cadre frontal
- Vis UNI6955 3,9 x 19
- Joint d'étanchéité
- Couvercle de protection de la carte
- Clavier
- Couvercle frontal
- Voyant de signalisation d'état

Dimensions Ⓑ

Installation Ⓒ

📖 Pour la connexion de plusieurs sélecteurs, les types de connexion sont indiqués dans le manuel d'installation de l'armoire de commande.

Configuration BUS

⚠ Il est recommandé d'utiliser un câble FROR 2 x 0,5 mm d'une longueur max. de 50 m par rapport à la carte électronique.

📖 Le câble ne doit pas être blindé. Connecter le sélecteur à la borne BUS. Il est possible de connecter jusqu'à un max. de 7 sélecteurs BUS (transpondeur, bluetooth ou claviers à code).

En cas d'installation avec connexion de plusieurs sélecteurs BUS, configurer une adresse univoque, pour chaque sélecteur, en utilisant les micro-interrupteurs 1, 2 et 3. Voir figure 📌.

⚠ Si les deux sélecteurs présentent la même adresse sur le BUS, le rétroéclairage clignote en rouge.

Configuration R800 - S0002M/P - S0001/2/4

⚠ Il est recommandé d'utiliser un câble FROR 2 x 0,5 mm d'une longueur max. de 30 m par rapport à la carte électronique.

Connecter le clavier aux bornes A-B.

Positionner les commutateurs DIP 1, 2 et 3 sur OFF. Voir figure 📌.

Nombre de sélecteurs connectables

Carte interface	DIP 4	Nombre de sélecteurs
R800 / S0002M	ON	2
	OFF	3
R800 V2 / S0002P	ON	4
	OFF	4
S0001/ S0002/ S0004	ON	0
	OFF	2

Rétroéclairage sélecteur

Configuration R800 - S0002M/P - S0001/2/4

Positionner le micro-interrupteur DIP 4 sur ON pour activer le rétroéclairage du sélecteur.

Configuration BUS

Positionner le micro-interrupteur DIP 4 sur ON pour activer et régler l'intensité du rétroéclairage du sélecteur. Procéder comme suit :

- appuyer sur la touche (#) pendant 5 secondes ;
- appuyer sur la touche (1) pour activer l'intensité minimale du rétroéclairage, sur la touche (2) pour activer l'intensité moyenne du rétroéclairage (par défaut) ou sur la touche (3) pour activer l'intensité maximale du rétroéclairage ;
- appuyer à nouveau sur la touche (#) et attendre le signal sonore de validation.

Positionner le micro-interrupteur DIP 4 sur OFF pour désactiver le rétroéclairage ou activer l'allumage du rétroéclairage pendant 3 s après l'enfoncement d'une touche. Procéder comme suit :

- appuyer sur la touche (#) pendant 5 secondes ;

- appuyer sur la touche (4) pour désactiver le rétroéclairage (par défaut), sur la touche (5) pour activer l'allumage du rétroéclairage pendant 3 secondes après l'enfoncement d'une touche (qui n'est pas codée) ou sur la touche (6) pour activer l'allumage du rétroéclairage pendant 3 secondes après l'enfoncement d'une touche (qui est codée) ;
- appuyer à nouveau sur la touche (#) et attendre le signal sonore de validation.

Introduction code clavier

Durant la procédure d'introduction du nouvel utilisateur depuis l'armoire de commande, saisir sur le clavier le code à associer (8 chiffres max.). Appuyer sur [#] pour confirmer.

📖 En cas de cartes moins récentes, les touches [0] [9] [*] pourraient ne pas être utilisables.

📖 L'intervalle de saisie entre un chiffre et l'autre doit être inférieur à 5 secondes.

Fonctionnement

Configuration BUS

À la saisie d'un code correct, le dispositif émet un long bip et son rétroéclairage devient vert.

À la saisie d'un code incorrect, le dispositif émet trois bip courts et son rétroéclairage devient rouge.

Configuration R800 - S0002M/P - S0001/2/4

À la saisie d'un code correct, le dispositif émet un long bip et son rétroéclairage devient vert. À la saisie d'un code incorrect, le dispositif émet un ou trois bip courts en fonction de l'armoire connectée.

📖 Si le dispositif est configuré avec des tableaux S0002M/P - S0001/2/4, à la saisie, 5 fois de suite, d'un code incorrect, le dispositif se bloque pendant 1 minute.

Voyant de signalisation d'état 📍

Configuration BUS

LED	Signalisation
Clignotement	Dispositif configuré et communiquant avec le BUS.
Éteinte	Dispositif ne communiquant pas avec le BUS.
Allumée	Dispositif configuré comme R800. Contrôler les configurations des DIP.

Configuration R800 - S0002M/P - S0001/2/4

LED	Signalisation
Allumée	Dispositif configuré et alimenté correctement.
Éteinte	Dispositif déconnecté, hors tension ou non configuré. Contrôler les configurations des DIP.

РУССКИЙ

Общие предупреждения для монтажника

Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступит к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.

• Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.

• Перед выполнением работ по очистке, техническому обслуживанию или замене деталей обесточьте устройство.

• Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение считается опасным.

• Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.

⚠ Если питание устройства осуществляется не от блока управления CAME, убедитесь в том, что оно снабжено ограничителем тока не более 1,5 А.

Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.

СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Описание

SELT2BDG - Встраиваемая кодонаборная клавиатура ШИНА CXN, 12 кнопок, синяя подсветка. Серый цвет, RAL7024.

Технические характеристики

МОДЕЛИ	SELT2BDG
Мощность (Вт)	0,6
Потребляемый ток (мА)	40
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Класс защиты (IP)	54
Класс изоляции	III

Основные компоненты Ⓐ

- Корпус
- Прокладка
- Суппорт
- Винты UNI6955 3,9 x 19
- Уплотнительная прокладка
- Защитная крышка платы
- Клавиатура
- Фронтальная накладка
- Светодиодный индикатор состояния

Габаритные размеры Ⓑ

Монтаж Ⓒ

📖 Типы соединения при подключении нескольких устройств управления указаны в руководстве по монтажу блока управления.

Конфигурация шины

⚠ Рекомендуется использовать кабель FROR 2 x 0,5 мм длиной не более 50 м от платы управления.

📖 Запрещено использовать

экранированный кабель. Подключите устройство управления к шинной клемме. Можно подключить до 7 проводных устройств управления (кодонаборных клавиатур, проксимити-считывателей, bluetooth-модулей или ключей-выключателей).

Если в системе подключено несколько проводных устройств управления, необходимо задать уникальный адрес для каждого устройства, используя DIP-переключатели 1, 2 и 3. Смотрите рисунок 📌.

⚠ Если две кодонаборные клавиатуры, подключенные к ШИНЕ, имеют одинаковый адрес, сздаи загорается и начинает мигать красным светодиодный индикатор.

Конфигурация R800 - S0002M/P - S0001/2/4

⚠ Рекомендуется использовать кабель FROR 2 x 0,5 мм длиной не более 30 м от платы управления. Подключите устройство управления к контактам A-B.

Установите DIP-переключатели 1, 2, 3 в положение OFF. Смотрите рисунок 📌.

Кол-во подключаемых устройств управления

Интер-фейсная плата	DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ 4	Кол-во устройств управления
R800/ S0002M	ON	2
	OFF	3
R800 V2/ S0002P	ON	4
	OFF	4
S0001/ S0002/ S0004	ON	0
	OFF	2

Подсветка устройства управления

Конфигурация R800 - S0002M/P - S0001/2/4

Для включения подсветки устройства управления установите DIP-переключатель 4 в положение ON.

Конфигурация шины

Для включения и регулировки яркости подсветки устройства управления установите DIP-переключатель 4 в положение ON. Выполните следующие действия:

- нажмите и удерживайте кнопку (#) в течение 5 секунд;
- нажмите кнопку (1) для включения подсветки с минимальной яркостью, кнопку (2) для включения подсветки со средним уровнем яркости (по умолчанию) или кнопку (3) для включения подсветки с максимальным уровнем яркости;
- нажмите кнопку (#) и дождитесь звукового сигнала подтверждения.

Установите DIP-переключатель 4 в положение OFF для отключения подсветки или активации включения подсветки на 3 секунды после нажатия кнопки. Выполните следующие действия:

- нажмите и удерживайте кнопку (#) в течение 5 секунд;
- нажмите кнопку (4) для отключения подсветки (по умолчанию), кнопку (5) для активации включения подсветки на 3 секунды после нажатия кнопки

(не кодируется) или кнопку (6) для активации включения подсветки на 3 секунды после нажатия кнопки (кодируется);

- нажмите кнопку (#) и дождитесь звукового сигнала подтверждения.

Ввод кода

При создании нового пользователя с блока управления введите на клавиатуре присваиваемый код (макс. 8 цифр).

Нажмите (#) для подтверждения.

📖 Использование кнопок [0] [9] [*] может быть невозможно в случае менее новых плат.

📖 Интервал ввода двух последующих цифр должен составлять менее 5 секунд.

Принцип работы

Конфигурация шины

При правильном вводе кода устройство подаст долгий звуковой сигнал и включится зеленая подсветка. При неправильном вводе кода устройство подаст три коротких звуковых сигнала и включится красная подсветка.

Конфигурация R800 - S0002M/P - S0001/2/4

При правильном вводе кода устройство подаст долгий звуковой сигнал и включится зеленая подсветка. При вводе неправильного кода устройство издает один или три коротких звуковых сигнала в зависимости от подключенного блока управления.

📖 При конфигурации устройства с блоками управления S0002M/P - S0001/2/4, после введения неверного кода 5 раз подряд клавиатура отключится на 1 минуту.

Светодиодный индикатор состояния 📍

Конфигурация шины

LED-ИНДИКАТОР	Сигнализует
Мигание	Устройство настроено и обменивается данными с ШИНОЙ.
Выключен	Обмен данными между устройством и ШИНОЙ не происходит.
Включен	Устройство настроено как R800. Проверьте настройки DIP-переключателей.

Конфигурация R800 - S0002M/P - S0001/2/4

LED-ИНДИКАТОР	Сигнализует
Включен	Устройство настроено и подключено правильно.
Выключен	Устройство не соединено, не подключено или не настроено. Проверьте настройки DIP-переключателей.